

Guide de démarrage rapide - Quick start guide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

**INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

FR

**Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant l'installation du produit.**

Tout usage non conforme à la présente notice peut causer des dommages irréversibles, et entraîner l'annulation de la garantie. La responsabilité de la société BODET ne pourra donc pas être engagée. Identification des pictogrammes :

Symbole	Description
	IEC60417 - 1641 Manuel d'utilisation
	IEC60417 - 0434b Attention

**INSTALLATION DU PRODUIT**

**L'installation et l'entretien de ce matériel doivent être réalisés par une personne qualifiée.**

**Ouverture du produit :**

Ce produit ne comporte aucun composant réparable par l'utilisateur. Contactez le service client BODET si le produit doit être dépanné.

**SAFETY INFORMATION**

EN

**We recommend that you read this manual carefully before installing the product.**

Failure to observe these instructions may cause irreversible damage and invalidate the warranty.

BODET shall not be responsible for any damage arising due to non-observance of these instructions. Identification of pictograms:

Symbol	Description
	IEC60417 - 1641 Operating instructions
	IEC60417 - 0434b Caution

**INSTALLING THE PRODUCT**

**This equipment must be fitted and maintained by a qualified person.**

**Opening the product:**

There are no user-serviceable components in this product. Contact BODET customer service if the product needs to be repaired.

**SICHERHEITSHINWEISE**

DE

**Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung vor der Installation des Produkts aufmerksam zu lesen.**

Jede nicht mit dieser Bedienungsanleitung übereinstimmende Verwendung kann irreversible Schäden verursachen und führt zudem zum Erlöschen der Garantie. Das Unternehmen BODET kann in einem solchen Fall nicht haftbar gemacht werden.

Bedeutung der Piktogramme:

Symbol	Beschreibung
	IEC60417 - 1641 Benutzerhandbuch
	IEC60417 - 0434b Achtung

**INSTALLATION DES PRODUKTS**

**Dieses Gerät ist von einer qualifizierten Person zu installieren und zu warten.**

**Öffnen des Produkts:**

In diesem Produkt gibt es kein Bauteil, das vom Benutzer repariert werden kann. Kontaktieren Sie den BODET-Kundendienst, wenn das Produkt repariert oder gewartet werden muss.

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

ES

**Le recomendamos que lea atentamente este manual antes de instalar el producto.**

Cualquier uso no conforme a este manual puede causar daños irreversibles y anular la garantía.

Por tanto, BODET no podrá considerarse responsable. Identificación de los pictogramas:

Símbolo	Descripción
	IEC60417 - 1641 Instrucciones de uso
	IEC60417 - 0434b Atención

**INSTALACIÓN DEL PRODUCTO**

**La instalación y el mantenimiento de este material debe realizarse por una persona cualificada.**

**Apertura del producto:**

Este producto no tiene componentes que puedan repararse por el usuario. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BODET si el producto necesita repararse.



Guide de démarrage rapide - Quick start guide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

1- PRÉSENTATION - PRESENTATION - BESCHREIBUNG - PRESENTACIÓN

L'horloge Profil 930 L est une horloge solaire éco-conçue.

Le produit est alimenté grâce à des cellules solaires intégrées. Il n'y a aucun câblage à effectuer.

The Profil 930 L is an eco-designed solar clock.

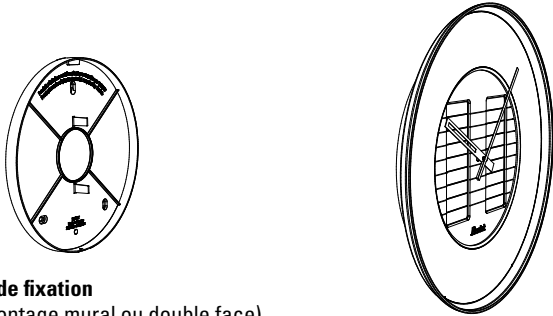
The product is powered by integrated solar cells. There is no wiring required.

Die Profil 930 L ist eine Solaruhr im Ökodesign.

Das Produkt wird durch integrierte Solarzellen betrieben. Es ist keine Verkabelung erforderlich.

El Profil 930 L es un reloj solar eco-diseñado.

El producto funciona con células solares integradas. No se requiere ningún tipo de cableado.



**Disque de fixation**  
(pour montage mural ou double face)

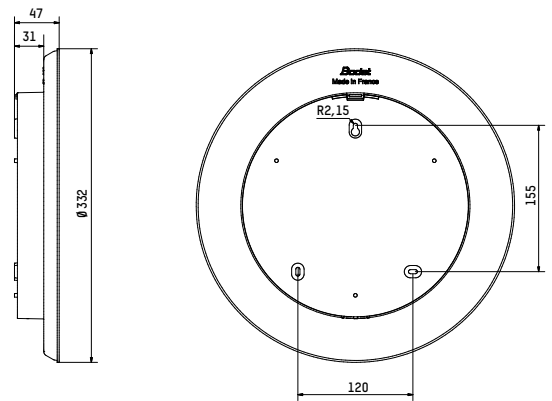
**Fixing disc**  
(for wall mounting or double-sided mounting)

**Befestigungsscheibe**  
(für Wand- oder doppelseitige Montage)

**Disco de fijación**  
(para el montaje en pared o de doble cara)

**Horloge Profil 930 L**  
**Profil 930 L clock**  
**Uhr Profil 930 L**  
**Reloj Profil 930 L**

DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES



Visserie et chevilles pour fixation au mur/plafond non fournies.

Screws and dowels for wall/ceiling mounting not included.



Schrauben und Dübel für die Wand-/Deckenmontage nicht enthalten.

Tornillos y tacos para el montaje en pared/techo no incluidos.

2- MISE EN SERVICE - COMMISSIONING - INBETRIEBNAHME - PUESTA EN MARCHA

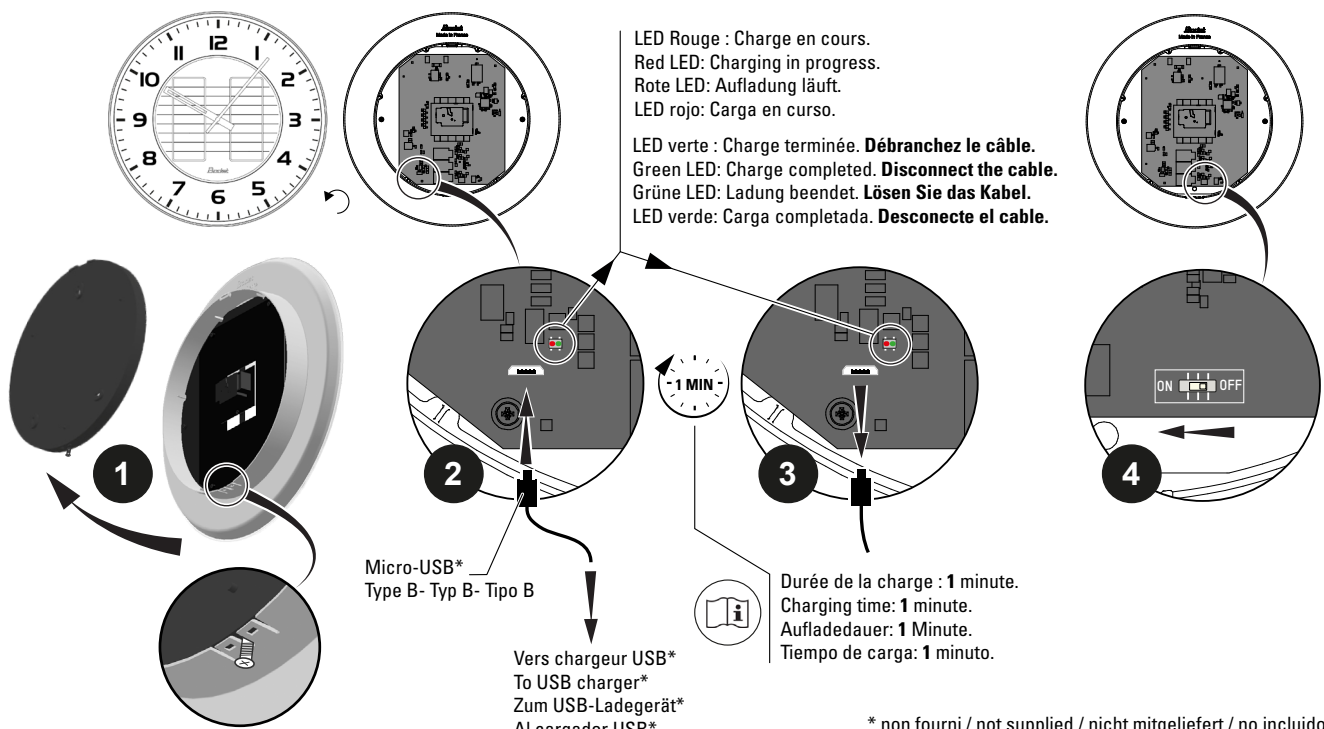


Charge USB initiale (étapes 2 et 3) impérative.

Das erstmalige Aufladen über USB (Schritte 2 und 3) ist obligatorisch.

Initial USB charging (steps 2 and 3) is mandatory.

La carga USB inicial (pasos 2 y 3) es obligatoria.



LED Rouge : Charge en cours.  
Red LED: Charging in progress.  
Rote LED: Aufladung läuft.  
LED rojo: Carga en curso.

LED verte : Charge terminée. **Débranchez le câble.**  
Green LED: Charge completed. **Disconnect the cable.**  
Grüne LED: Ladung beendet. **Lösen Sie das Kabel.**  
LED verde: Carga completada. **Desconecte el cable.**

Micro-USB\*  
Type B- Typ B- Tipo B

Vers chargeur USB\*  
To USB charger\*  
Zum USB-Ladegerät\*  
Al cargador USB\*

Durée de la charge : 1 minute.  
Charging time: 1 minute.  
Aufladedauer: 1 Minute.  
Tiempo de carga: 1 minuto.

\* non fourni / not supplied / nicht mitgeliefert / no incluido.



**3 - INSTALLATION MÉCANIQUE - MECHANICAL INSTALLATION - MECHANISCHE MONTAGE - INSTALACIÓN MÉCANICA**

Veiller à choisir un emplacement d'installation proche d'une source de lumière (naturelle et/ou artificielle).  
**L'horloge doit être exposée à un éclairage de 150 lux pendant 10h à raison de 5 jours par semaine.**  
 L'horloge est capable d'afficher le niveau de luminosité perçu. Consultez la notice complète.

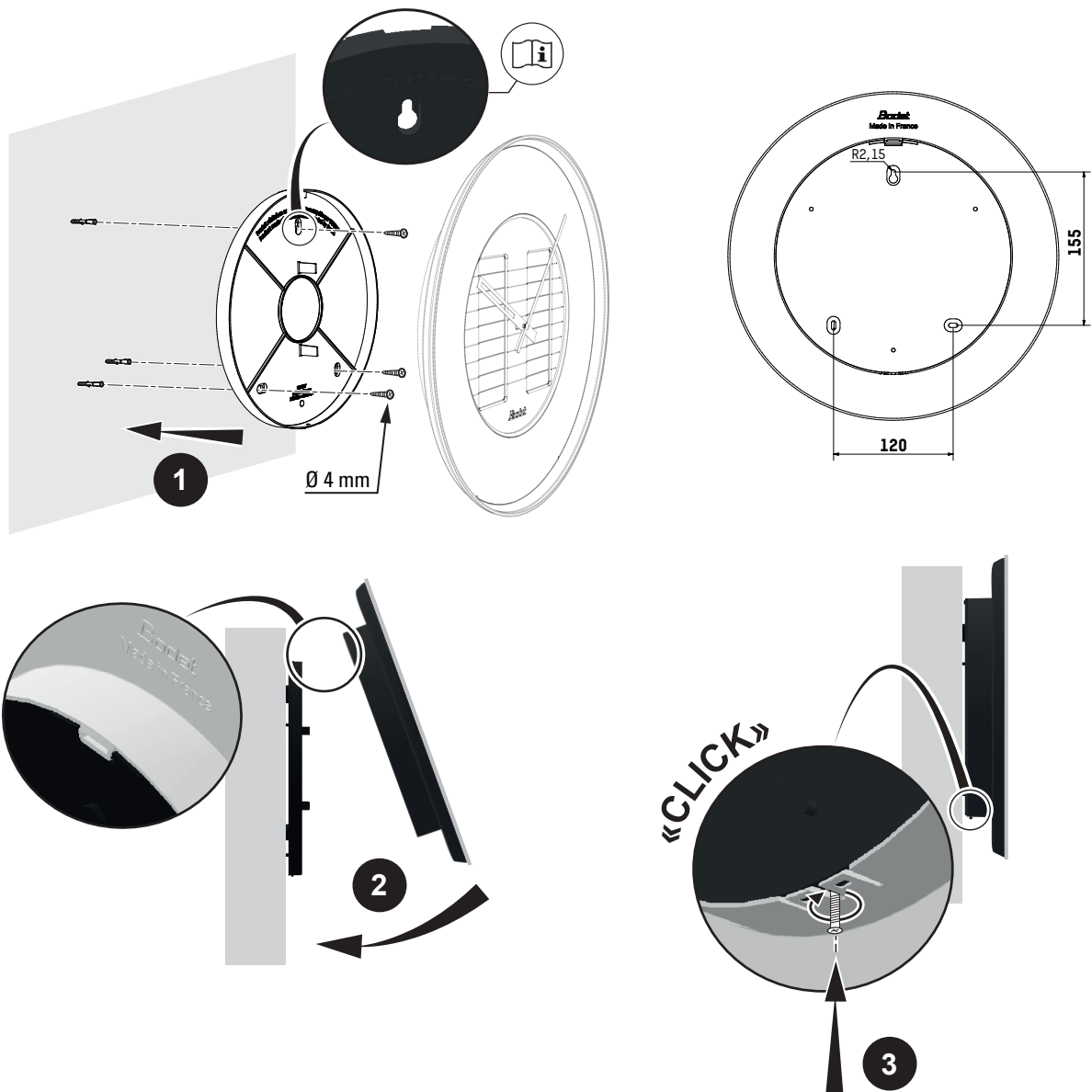


Make sure to choose an installation location close to a light source (natural and/or artificial).  
**The clock must be exposed to an illumination of 150 lux during 10 hours, 5 days a week.**  
 The clock is able to display the perceived illumination level. See full user manual.



Achten Sie darauf, einen Montageort in der Nähe einer Lichtquelle (natürlich und/oder künstlich) zu wählen.  
**Die Uhr muss während 10 Stunden an 5 Tagen in der Woche einer Beleuchtung von 150 Lux ausgesetzt sein.**  
 Die Uhr ist in der Lage, die wahrgenommene Beleuchtungsstärke anzuzeigen. Siehe vollständiges Benutzerhandbuch.  
 Asegúrese de elegir un lugar de instalación cercano a una fuente de luz (natural y/o artificial).  
**El reloj debe estar expuesto a una iluminación de 150 lux durante 10 horas, 5 días a la semana.**  
 El reloj es capaz de mostrar el nivel de iluminación percibido. Consulte el manual de usuario completo.

**3.1 - FIXATION MURALE - WALL MOUNTING - WANDMONTAGE - FIJACIÓN EN PARED**

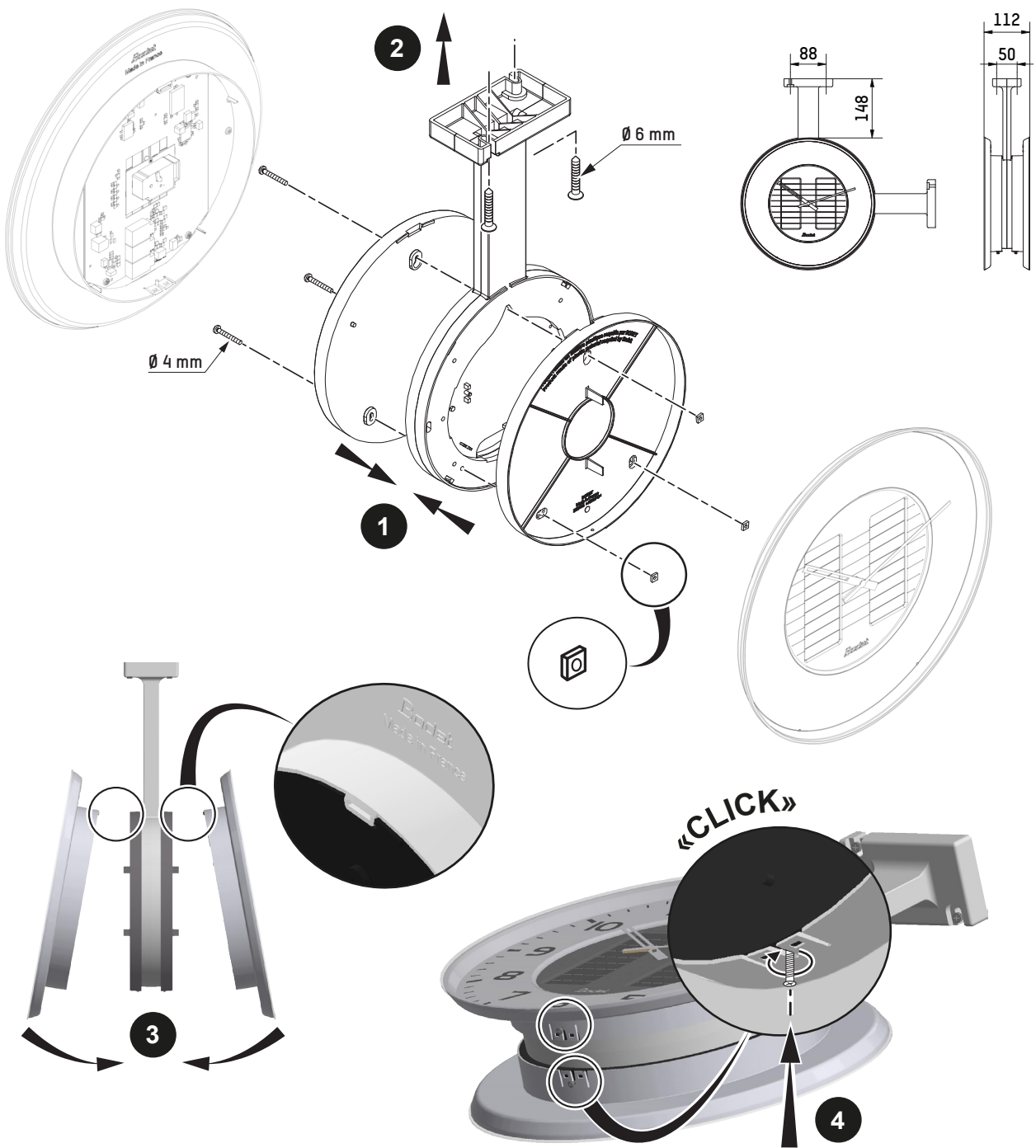


Possibilité d'installer l'horloge avec un seul point de fixation (trou de serrure dans le disque de fixation).



Possibility to install the clock with only one fixing point (keyhole in the fixing disc).  
 Möglichkeit, die Uhr mit nur einem Befestigungspunkt zu installieren (Schlüsselloch im Befestigungs-scheibe).  
 Posibilidad de instalar el reloj con un solo punto de fijación (ojo de cerradura en el disco de fijación).

3.2 - MONTAGE DOUBLE FACE - DOUBLE-SIDED MOUNTING - DOPPELSEITIGE MONTAGE - MONTAJE DE DOBLE CARA



4 - MISE À L'HEURE - TIME SETTING - UHRZEITEINSTELLUNG - PUESTA EN HORA

HORLOGES RÉCEPTRICES RADIO - RADIO SLAVE CLOCKS - FUNKEMPFÄNGERUHRNEN - RELOJES RADIO RECEPTORES

Mise à l'heure automatique par signal radio (après environ 3 à 5 minutes).



**ALS :** Automatic time setting by radio signal (after about 3 to 5 minutes).

**DCF :** Automatische Uhrzeiteinstellung durch Funksignal (nach ungefähr 3 bis 5 Minuten).

Puesta a la hora automática por señal radio (despues de 3 a 5 minutos).



Mettre l'horloge mère en mode INIT (se reporter à la notice de l'horloge mère).

**DHF :** Set the master clock in INIT mode (refer to the master clock user manual).

Die Hauptuhr im Modus „INIT“ einstellen (siehe Anleitung der Hauptuhr).

Poner el reloj patrón en modo INIT (consultar el manual del reloj patrón).